

VIVIR EN LA CIUDAD  
LO COTIDIANO DE LA INSERCIÓN URBANA EN MÉXICO,  
AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

---



1434  
12892

307.786

B668 v

Bodson, Poul

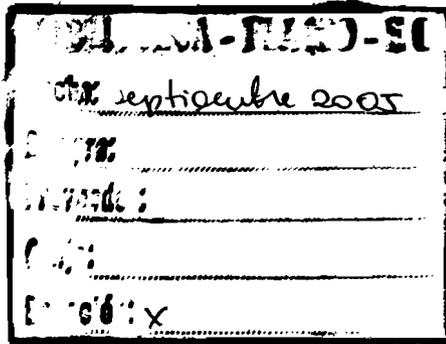
Vivir en la ciudad. Lo cotidiano de la inserción urbana en México, América Central y El Caribe) / Paul Bodson, Allen Cordero, Pía Carrasco. 1a. Ed. : San José C.R. 2005.

282 p. : 24.1 x 16.5 cm.

ISBN: 9977-68-133-3

1. Vivienda-América Central. 2. Vivienda-Caribe (región). 3. Urbanismo. I. Cordero, Allen. II Carrasco, Pía.III. Título.

La publicación de este volúmen y la colección que integra es posible gracias a la ayuda del Grupo Interuniversitario de Montreal, GIM y el apoyo de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, ACDI.



307.764  
V 838v



Diseño de portada y producción editorial:  
Leonardo Villegas y Américo Ochoa  
Asistentes de edición: Ana Salguero y Flor Salas  
Primera edición: febrero de 2005

FLACSO-Costa Rica. Apartado 11747, San José, Costa Rica, Fax: (506) 253-4289  
<http://www.flacso.or.cr>

# ÍNDICE

---

AGRADECIMIENTOS.....	13
PAUL BODSON	
INTRODUCCIÓN.....	15
JEAN GOULET	
<b>PARTE I</b>	
<b>BARRIOS PERIFÉRICOS AL CENTRO DE LA CIUDAD.....</b>	<b>19</b>
SOBRE LOS CERROS DE PUERTO PRÍNCIPE: VIVIR EN EL LABERINTO.....	21
JEAN GOULET	
INTRODUCCIÓN.....	21
EL CASO HAITIANO.....	22
El perfil de la economía haitiana.....	22
La situación social.....	24
El fenómeno urbano en Haití.....	24
UNA METRÓPOLIS DESMEDIDA: PUERTO PRÍNCIPE.....	25
LA EMERGENCIA DE UNA NUEVA CIUDAD.....	29
El libre curso de la iniciativa personal.....	29
EL LABERINTO DE LOS «CERROS».....	31
Un ordenamiento urbano sorprendente.....	32
Del barrio de «latas» al barrio de hormigón.....	33

El comercio .....	34
Un espacio de socialización e identidad .....	34
Las infraestructuras públicas limitadas .....	35
Los servicios públicos procedentes del esfuerzo colectivo .....	39
Un ordenamiento urbano pobre pero funcional .....	39
Un espacio optimizado y en expansión .....	40
CONCLUSIONES .....	40
BIBLIOGRAFÍA .....	41

LA CALIDAD DE VIDA EN LOS BARRIOS URBANOS DE BAJOS INGRESOS:  
 EL CASO DE BEETHAM GARDENS EN TRINIDAD Y TOBAGO .....43  
 INNETTE CAMBRIDGE

INTRODUCCIÓN .....	43
CONTEXTO SOCIAL DE TRINIDAD Y TOBAGO .....	44
BEETHAM GARDENS .....	46
INSERCIÓN DE LA POBLACIÓN EN EL ÁREA .....	48
CARACTERÍSTICAS DE LOS HOGARES DE BEETHAM GARDENS .....	50
RELIGIÓN, ORIGEN NACIONAL Y ETNIA DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR .....	51
CALIDAD DE VIDA .....	52
Educación .....	53
Empleo .....	54
NIVEL DE VIDA .....	58
Propiedad de la vivienda .....	58
Ingresos del hogar .....	59
SUELO Y VIVIENDA EN BEETHAM .....	62
Condiciones físicas de la vivienda .....	62
Transporte .....	64
Utilización del suelo .....	65
CARACTERÍSTICAS DEL DESARROLLO DE BEETHAM GARDENS .....	67
Infraestructura física y social .....	67
PERCEPCIONES SUBJETIVAS DE LOS HOGARES ACERCA DEL BARRIO .....	71
CONCLUSIONES .....	76
Consideraciones de políticas para la provisión de vivienda social en los países en desarrollo .....	77
BIBLIOGRAFÍA .....	81

POBREZA Y TRANSPORTE: UN ESTUDIO DE CASO EN EL ÁREA METROPOLITANA COSTARRICENSE .....	83
ALLEN CORDERO	
INTRODUCCIÓN .....	83
UBICACIÓN TEÓRICO-ANALÍTICA DEL PROBLEMA .....	86
La pobreza: teorías y evidencias .....	86
El transporte en el marco de la sociedad contemporánea .....	91
<i>Transporte y estructura económica</i> .....	91
<i>Transporte y población</i> .....	94
Pobreza y transporte .....	96
Hipótesis orientadoras .....	101
ESTUDIO DE CASO:	
DOS COMUNIDADES METROPOLITANAS COSTARRICENSES .....	102
Karla María y Nazareno .....	102
<i>Karla María</i> .....	103
<i>Nazareno</i> .....	103
<i>Diferencias sociales entre las dos comunidades</i> .....	107
CERCANÍA Y TIEMPO DE TRANSPORTE .....	109
COMPROBACIÓN DE HIPÓTESIS .....	115
Primera hipótesis: lugar de vivienda de los pobres .....	116
Segunda hipótesis: necesidad del ahorro en transporte .....	116
Tercera hipótesis: diversidad y economía del transporte popular .....	118
Cuarta hipótesis: los pobres gastan menos dinero en transporte .....	119
CONCLUSIONES .....	123
BIBLIOGRAFÍA .....	127
 PROYECTOS DE VIVIENDA URBANA 1980-2000	
CIUDAD DE LEÓN, NICARAGUA .....	129
ENRIQUE LÓPEZ NARVÁEZ	
INTRODUCCIÓN .....	129
EL MUNICIPIO DE LEÓN .....	130
LA CIUDAD DE LEÓN .....	131
POLÍTICAS DE VIVIENDA .....	135
MARCO LEGAL EXISTENTE .....	137
La propiedad de la tierra .....	137
La planificación del uso del suelo .....	138
Producción de viviendas .....	140

ANÁLISIS DE PRODUCCIÓN DE VIVIENDAS .	141
Aspectos de propiedad de la tierra y uso del suelo	142
Aspectos técnicos del diseño de la vivienda	146
Del sistema de construcción	148
Aspectos financieros	149
Actores en la ejecución de estos proyectos	151
Organización para la ejecución	153
CONCLUSIONES	154
Aspectos legales	154
Aspectos técnicos	155
Aspectos financieros	157
Aspectos sobre la responsabilidad de la ejecución	157
Aspectos organizativos	158
BIBLIOGRAFÍA	161

## PARTE II

CENTRO DE LA CIUDAD	163
---------------------	-----

### TRANSFORMACIÓN URBANA E INSERCIÓN SOCIAL Y ESPACIAL

EN EL CENTRO DE PUEBLA, MÉXICO	165
JORGE GUERRERO LOZANO	

INTRODUCCIÓN	165
LA EVOLUCIÓN URBANA DE PUEBLA:	
UN CONTEXTO FAVORABLE PARA LA INSERCIÓN	
DE POBLACIONES DE ESCASOS RECURSOS	167
El desarrollo de la periferia	168
Evolución del centro de la ciudad	169
EL MEDIO DE VIDA	172
La vecindad: lugar favorable para la inserción urbana	172
CASOS DE INSERCIÓN EN EL CENTRO DE PUEBLA	175
La inserción en una vecindad como posibilidad de ascenso social	175
<i>Manuel y Antonio: de padre a hijo</i>	176
<i>Aurelio: vivir en la vecindad... la buena opción</i>	177
Una vecindad en decadencia	178
<i>Arsenio y Joaquín: esperando algo mejor</i>	179
CONCLUSIONES	180
BIBLIOGRAFÍA	183

EL IMPACTO DEL CENTRALISMO URBANO EN LAS ESTRATEGIAS DE DESARROLLO SOCIO-ECONÓMICO EN LA HABANA, CUBA .....	185
ALAIN CARON	
INTRODUCCIÓN .....	185
HISTORIA POLÍTICO-ECONÓMICA DE CUBA .....	189
Descentralización del desarrollo en la Revolución .....	189
POLÍTICAS ECONÓMICAS.....	190
LAS POLÍTICAS DE VIVIENDA .....	191
1984: La nueva Ley de Vivienda .....	193
Resultado de las medidas económicas y de habitación .....	194
LA HABANA:	
FORMAS Y FUNCIONES URBANAS EN LA HISTORIA .....	195
EL APORTE DE LA TEORÍA ESTRUCTURAL DE RITCHOT	
EJES DE DESARROLLO Y MOVILIDAD URBANA .....	196
CARACTERÍSTICAS POLINUCLEÍCAS	
Y EJES DE DESARROLLO ACTUAL DE LA CAPITAL .....	196
MOVILIDAD RESIDENCIAL	
Y TRANSPORTE EN LA HABANA .....	196
PATRIMONIO, DESARROLLO SOSTENIBLE Y EMPLEO .....	197
El renacimiento de un sector en favor del patrimonio:	
El Plan de Desarrollo Integral .....	199
<i>El proyecto de rehabilitación del barrio San Isidro</i> .....	202
<i>La Plaza Vieja: un proyecto de zona mixta</i> .....	203
<i>El Litoral o Malecón: un proyecto a escala metropolitana</i> .....	204
El retorno de los artesanos y obreros tradicionales de la construcción ...	205
El desarrollo de pequeñas empresas	
al servicio del Estado y de particulares .....	205
Las iniciativas personales y el turismo:	
<i>Paladares</i> alojamiento en las viviendas y venta de artesanía .....	205
El surgimiento del turismo cultural	
y del «demoturismo»: los visitantes de la cooperación internacional...206	
CONCLUSIONES .....	207
El futuro del patrimonio de otros barrios	
fuera del Centro Histórico .....	207
BIBLIOGRAFÍA .....	211
 <b>PARTE III</b>	
<b>LOS MIGRANTES</b> .....	215
 LOS MIGRANTES DEL ÁREA METROPOLITANA DE PUERTO PRÍNCIPE:	
«DOS O TRES COSAS QUE SABEMOS».....	217
NATHALIE LAMAUTE-BRISSON	

INTRODUCCIÓN .....	217
LOS MIGRANTES EN LA CIUDAD.....	218
Perfil de los migrantes .....	219
Migrantes: más allá del lugar de nacimiento, una población de geometría variable .....	219
<i>Edad de llegada a la ciudad</i> <i>y disminución del volumen de migrantes</i> .....	219
<i>Migrantes rurales y urbanos</i> .....	220
<i>Península Sur: reserva de migrantes</i> .....	221
<i>Motivos de la emigración</i> .....	221
<i>Migrantes: más viejos que los nativos</i> .....	223
Migrantes: menos instruidos que los nativos .....	223
Nativos y migrantes en el paisaje urbano .....	225
<i>Descripción de los estratos urbanos</i> .....	225
<i>Nativos/ migrantes: reparticiones espaciales</i> <i>poco contrastadas en la escala individual</i> .....	226
<i>Nativos y migrantes en los hogares:</i> <i>estratos urbanos diferenciados</i> .....	227
<i>Hábitat espontáneo y precario</i> <i>marcados por el origen rural de los migrantes</i> .....	229
LOS MIGRANTES EN EL «MERCADO LABORAL» .....	231
Actividad y desempleo de los nativos y los migrantes: comportamientos diferenciados.....	231
<i>Migrantes: más comprometidos en el «mercado laboral»</i> .....	232
<i>Nativos desempleados: más expuestos a las dificultades</i> <i>para entrar al mercado laboral</i> .....	232
Migrantes empleados .....	233
<i>Migrantes: más numerosos en el empleo informal</i> .....	233
<i>Estatus migratorio:</i> <i>no es en sí un determinante de la inserción laboral</i> .....	234
<i>Empleos menos remunerados para los migrantes</i> .....	237
Migrantes y empleos en el espacio urbano .....	238
<i>Activos informales y hogares informales en toda la ciudad</i> .....	238
<i>Trabajo a domicilio de los activos informales</i> <i>en todos los estratos</i> .....	240
TRANSFERENCIAS ENTRE FAMILIAS: EL ÁREA METROPOLITANA ENTRE MIGRACIONES INTERNAS Y EMIGRACIÓN .....	243
Relaciones entre el Área Metropolitana y la Provincia .....	244
<i>Transferencias con destinación a la provincia:</i> <i>una ayuda ocasional de los migrantes instalados en la capital</i> .....	244
<i>Ayuda de la provincia a los desempleados</i> <i>y a los nativos del Área Metropolitana</i> .....	246
Transferencias externas recibidas y migrantes .....	247

<i>Transferencias externas: un circuito distinto de las</i>	
<i>transferencias internas y con lógicas diversas</i> .....	247
Transferencias externas y emigraciones internas .....	248
CONCLUSIONES .....	249
BIBLIOGRAFÍA .....	251
LA INSERCIÓN URBANA DE LA POBLACIÓN INDÍGENA	
EN LA CIUDAD DE MÉXICO .....	253
DANIEL HIERNAUX-NICOLAS	
INTRODUCCIÓN .....	253
LA INVISIBILIDAD DE LA POBLACIÓN INDÍGENA.....	254
EL VALLE DE CHALCO .....	256
LAS CONDICIONES DE LA EMIGRACIÓN .....	257
EL PUEBLO EN LA MEMORIA .....	258
LA FAMILIA, LOS CONOCIDOS	
Y LA INSERCIÓN EN LA CIUDAD .....	261
LA CIUDAD DESCONOCIDA .....	263
LA GEOGRAFÍA INDÍGENA DE LA CIUDAD .....	264
CONCLUSIONES .....	267
BIBLIOGRAFÍA .....	271
CONCLUSIONES .....	273
JEAN GOULET, PÍA CARRASCO	
FICHAS BIOGRÁFICAS DE LOS AUTORES .....	279

# LA CALIDAD DE VIDA EN LOS BARRIOS URBANOS DE BAJOS INGRESOS: EL CASO DE BEETHAM GARDENS EN TRINIDAD Y TOBAGO

---

INETTE CAMBRIDGE

## INTRODUCCIÓN

Los centros urbanos del Caribe y América Latina se encuentran frecuentemente cercados por áreas de bajos ingresos que incluyen asentamientos precarios e informales. Las favelas de Brasil o los barrios de Caracas tienen patrones urbanos que son claros ejemplos de esto último. En ciudades del Caribe como Kingstown y Puerto España, la inserción dentro de los barrios está conectada a la proximidad de bienes, servicios y empleos proporcionados por el centro urbano. Es el caso de *Beetham Gardens*, en Trinidad y Tobago. Este barrio es un suburbio de Puerto España<sup>1</sup>, capital nacional, centro comercial, administrativo y de transporte marítimo hacia la isla contigua de Tobago.

El presente estudio examina la calidad de vida en *Beetham Gardens*, asentamiento urbano de bajos ingresos. A través del análisis empírico de los hogares, la población, la vivienda, el empleo, los servicios comunales y la percepción de los residentes del barrio, ilustramos los patrones de inserción en *Beetham*, entregando además extensos indicadores acerca de la calidad de vida de este barrio.

---

<sup>1</sup> La ciudad de Puerto España tiene aproximadamente 300.000 habitantes.

El estudio demuestra la importancia del apoyo gubernamental en lo que concierne a la vivienda y al estímulo de las microempresas para asegurar la adquisición de recursos sociales por parte de los ciudadanos más pobres. Las actividades de los trabajadores autónomos en el sector informal permiten a los residentes la posibilidad de mantener un estándar de vida básico en un contexto de alta cesantía.

La entrega de unidades de habitación subvencionadas por el Estado, les permite a los residentes de *Beetham Gardens* disfrutar de viviendas sociales que les garanticen un estándar de vida básico de acuerdo con sus necesidades fisiológicas. Sin embargo, el estigma atribuido al barrio permanece, a pesar del adecuado nivel de vida de la mayoría de los residentes de *Beetham*.

Finalizamos este trabajo con una discusión sobre la calidad de vida de los residentes de *Beetham Gardens* y hacemos algunas sugerencias en cuanto a la consideración de políticas de planificación en áreas urbanas de bajos ingresos de los países en desarrollo, especialmente en lo que corresponde al transporte, la vivienda y el empleo.

Las informaciones utilizadas en este texto provienen ya sea de fuentes secundarias o bien de informaciones recolectadas a través de una encuesta aleatoria estratificada, efectuada al 10% de los hogares de *Beetham Gardens* entre mayo y junio del año 2001. Esta encuesta fue apoyada además con entrevistas a personas claves que trabajaban y/o vivían en *Beetham Gardens* y sus alrededores.

## CONTEXTO SOCIAL DE TRINIDAD Y TOBAGO

Trinidad y Tobago es una pequeña república dividida en dos islas mellizas al sur del Caribe. Tiene clima tropical con temperaturas promedio anuales entre 24° y 25° C. Este tipo de clima templado facilita el cultivo de cosechas todo el año. Existen dos estaciones principales: la de lluvia y la seca. El área total de las dos islas es de 5.128,89 km<sup>2</sup>. La superficie geográfica comprende llanos en el centro de Trinidad y montañas bajas en el norte y sur.

La población alcanza unos 1,3 millones de habitantes. La república comparte con otros países del Caribe una historia de confrontación y coexistencia de culturas africana, europea, amerindia e india. Además, existe una notable minoría de población de chinos, sirios y libaneses que, aunque alcanzan menos del 1% de la población, se destacan por su participación en la vida social y comercial de los centros urbanos. Esta nación comparte también con el resto de América Central una herencia agrícola basada en el cultivo de la caña de azúcar.

Esta herencia resulta en una sociedad étnica y religiosamente diversa. Hindúes, musulmanes, católicos, protestantes, cristianos, evangélicos,

rastafarianos<sup>2</sup> y ateístas, consideran a Trinidad y Tobago como su hogar. Origen étnico, clase y piel continúan ejerciendo una influencia fundamental en el tejido social del siglo XXI. Los patrones de asentamiento reflejan tendencias históricas y explican perfiles de inserción social. Las áreas urbanas del norte del país han mantenido una preponderante descendencia africana, mientras que algunas partes del sureste y centro del país están pobladas por una mayoría de población proveniente de las Indias Orientales. No obstante, debido a la naturaleza multicultural de la sociedad, las áreas residenciales en las cuales permanecen comunidades exclusivas de etnia o de clase, son más bien escasas.

A diferencia de otras islas de la región, Trinidad y Tobago se abastece de su propio gas natural y petróleo. Este último ha sido explotado desde comienzos del siglo XX. A partir de la independencia, los ingresos nacionales han derivado del uso de extensas reservas de gas natural. La economía se ha diversificado hacia materias primas como el gas licuado natural, el acero, el amoníaco, la urea y el metanol. La mayor fuente de ingresos nacionales proviene del petróleo y sus derivados. El desarrollo y exportación de esta reserva mineral ha colocado al país por encima del promedio de los países en desarrollo. El PIB es de US\$6,14 billones. En 1999, el ingreso per cápita se situaba en US\$4.765.

Existen dos ciudades en la isla de Trinidad: la capital Puerto España, situada al norte de la isla, y la ciudad de San Fernando, que se encuentra al sur. Como lo refleja el nombre de las dos ciudades más importantes, en su oportunidad, España colonizó el país. Efectivamente, la influencia británica fue posterior, iniciándose solo a comienzos del siglo XIX, poco después de que España perdiera la colonia en 1797. La cultura, sin embargo, es reconocida como una cultura criolla (*créole*) entremezclada con tradiciones europeas y africanas. Al interior de esta mezcla *creole*, también se puede evidenciar la herencia hindú. Actualmente, la influencia de esta cultura es notable en la vida política y económica del país, así como en la comida típica y las fiestas nacionales<sup>3</sup>.

En 1998, la cesantía alcanzó un 14%. Los niveles de pobreza del país han variado desde un bajo 15% (Teekens, 1987) hasta alcanzar un 36% en los hogares de la nación (Ministerio de Desarrollo Social, 1996). La pobreza es más elevada en el municipio de *St. George West* donde se encuentra la

---

2 Los rastafarianos son un grupo subcultural con un estilo de peinado diferente llamado *locks*; consistente en largas trenzas de pelo que usan igualmente los hombres y las mujeres. El grupo es usualmente vegetariano e identifican a Haile Selassie, el fallecido Emperador de Etiopía, como un líder clave de su religión.

3 El curry y el *roti*, alimentos típicos de la India Oriental, hacen parte de los alimentos diarios de la cocina nacional. Festividades religiosas como el *Divali* que se originó en el sub-continente indio, constituyen celebraciones nacionales prominentes.

capital. Las estadísticas nacionales muestran esta área como la que presenta los más altos índices de crimen y de personas que padecen de sida. Es en este municipio donde se ubica el área de nuestro estudio, *Beetham Gardens*.

## BEETHAM GARDENS

El barrio *Beetham Gardens* está ubicado al sur este de Puerto España. Las autopistas lo rodean y tanto los automóviles particulares, los taxis, los autobuses privados y públicos, usan las rutas limítrofes y las carreteras para entrar y salir de la capital. Existen fábricas que circundan el área tales como destilerías de ron y manufacturas para el procesamiento del coco rallado y de cítricos. Asimismo, se localizan en las cercanías del barrio los servicios gubernamentales para jóvenes como el Cuerpo de Conservación Civil (*Civilian Conservation Corps*)<sup>4</sup> y una escuela mixta. El vertedero municipal también está localizado cerca de la *Beetham Highway*.

Los límites del barrio son:

- al este, la Corporación del Servicio de Transporte Público (PTSC),
- al oeste, la escuela mixta EXCEL,
- al norte, la ruta prioritaria de autobuses y la vía principal que va hacia el oeste,
- al sur, la autopista de *Beetham*.

El barrio debe su nombre a la autopista que lo bordea por el sector sur, *Beetham Highway*. *Beetham* era el nombre del último gobernador inglés de la Federación de la Indias Occidentales, sir *Edward Beetham Beetham*. En su memoria se le dio su nombre a la autopista que sale de la ciudad y que sirve de ruta principal hacia el este y el sur de Trinidad desde Puerto España. En los años cincuentas, antes de la construcción de la *Beetham Highway*, el *Beetham Estate* no era completamente visible desde la principal ruta del este, que era la única vía hacia la sección sureste de Puerto España, gracias a los carteles publicitarios que ocultaban el área. Coloridas aves como el ibis escarlata, podían encontrarse anidando debido a la proximidad del pantano *Caroni*. Más allá de los carteles publicitarios, la zona de *Beetham* consistía en estructuras de madera sin ninguna utilidad pública. Era un asentamiento informal carente de una estructura clara y que algunos podrían haber descrito como una zona laberíntica, semejante a aquella descritas para el caso de Puerto Príncipe. La población de la época era escasa, mucho más exigua de lo que ha llegado a ser actualmente.

---

4 *The Civil Conservation Corps* era un programa que daba la oportunidad a los jóvenes para servir a la nación en actividades de construcción.

El área está estigmatizada en el imaginario nacional, debido a diversos factores, algunos de orden histórico, en tanto que otros reflejan prejuicios en cuanto a la ubicación del distrito. En tiempos de la colonia<sup>5</sup>, *Beetham* era un barrio precario que se llamaba *La Basse*, uno de los tantos asentamientos informales alrededor de la ciudad de la época. A diferencia de los otros asentamientos informales, *Beetham Gardens* se estableció en lo que era un vertedero municipal. Esto último fue lo que contribuyó a su mala reputación y estigmatización por una parte de la población nacional.

Otro factor que contribuye de igual manera a la escasa popularidad de *Beetham Gardens*, tiene que ver con las fuertes emanaciones de las fábricas de los alrededores del barrio. No solamente los residentes de *Beetham Gardens* reconocen el fuerte olor, particularmente en el atardecer, sino que también las personas que viajan a diario por la ruta de los autobuses y en las áreas que circundan la autopista.

La procedencia actual de los habitantes del lugar podría también contribuir a la estigmatización del barrio. Se trata de habitantes de bajos ingresos que vienen de áreas pobres situadas en los alrededores de Puerto España como *John-John* y *Lavantille* que, después de la independencia, vivieron procesos de reforma urbana y programas de renovación. La independencia de Trinidad y Tobago se acompañó de planes de desarrollo, tanto para la educación, la salud y la vivienda, como para la industria. La creación de la Autoridad Nacional de la Vivienda, luego de la independencia, dio lugar a políticas de construcción de viviendas para sectores de clase media y de bajos recursos.

En los años setentas, como parte de la campaña política del Movimiento Nacional Popular (*The Peoples National Movement*) (PNM)<sup>6</sup> se implementó un programa de reconstrucción del área. La renovación urbana transformó el asentamiento precario de *La Basse* en el de *Beetham Estate*. Recientemente, el nombre *Beetham Estate* ha sido cambiado a *Beetham Gardens*. Las construcciones comenzaron en 1970 después de la Sulevación del Poder Negro<sup>7</sup>. Uno de los planes regionales fue la construcción de 400 casas para 1.200 residentes de este asentamiento informal. En la primera etapa de construcción se asignaron TT\$1,6 millones<sup>8</sup>.

5 Trinidad y Tobago alcanzó la independencia de Gran Bretaña en 1962.

6 El Movimiento Nacional Popular fue el partido político que condujo a Trinidad y Tobago a la independencia.

7 Como parte del proceso de afirmación y liberación de los pueblos africanos en el Nuevo Mundo, Trinidad y Tobago experimentó disturbios sociales en 1970.

8 Dólares de Trinidad y Tobago (TT\$). En 2002 el equivalente cambiario para US\$1 era de TT\$ 6,00. Esto ha reflejado una devaluación de la moneda que en los años setentas se trataba a TT\$ 1,40 por US\$1.

A comienzos de los años setentas, la Autoridad Nacional de la Vivienda dio paso a la renovación urbana del área en varias etapas. Los primeros residentes fueron pensionados y residentes que venían de otros lugares, ya sea porque habían sufrido el incendio de su vivienda precedente o que, teniendo vivienda, su traslado fue necesario debido al plan de desarrollo urbano de Puerto España. Este proceso siguió hasta los años ochentas con el desarrollo de las etapas III y IV. El barrio de *Beetham Gardens* está compuesto de dos áreas principales. Existen vestigios evidentes de asentamientos informales, particularmente en la etapa V, hacia el este y el sur del barrio. Algunos de los residentes de los asentamientos informales poseen una «credencial autorizada por el Estado» Actualmente, la mayor parte de la zona ha sido reconstruida por la Autoridad Nacional de la Vivienda.

De las 5 etapas de *Beetham Gardens*, la etapa I consta de 207 hogares que representan el 22% de la población total; la etapa II tiene 143 hogares que constituyen el 15% de esta; la etapa III comprende 229 hogares que alcanzan el 24%; mientras que la etapa IV comprende 297 hogares que llegan al 31%; en cuanto a la etapa V, esta cuenta con 73 hogares que significan el 8% del total. El Censo de Población y Vivienda en Trinidad y Tobago para 1990, establece que hay 3.502 personas que viven en 949 hogares en *Beetham Gardens*. Este censo también muestra que en el área viven 1.728 hombres y 1.774 mujeres. Esta área, al haber sido poblada desde los años setentas, ya puede haber proporcionado una generación propia.

## INSERCIÓN DE LA POBLACIÓN EN EL ÁREA

Muchas personas vinieron a vivir a *Beetham Gardens* debido al programa gubernamental de viviendas. En la muestra de nuestro estudio, 94 hogares, un 73%, afirmó que había vivido en la zona por más de 10 años. Solo un 14% de los hogares había permanecido en el área por menos de 5 años. Un 68% de los hogares indicó como motivo para mudarse a las viviendas estatales el haber vivido en las cercanías de *Beetham* o en *St. Georges West*<sup>9</sup>, particularmente, en las áreas de *Sea Lots* o *Laventille*. Pocas opciones de viviendas fueron dadas por el Estado a los residentes de la sección formal de *Beetham*. Quienes no quisieron mudarse a *Beetham Gardens* tuvieron que hacerse responsables de encontrar su propia vivienda. Por su parte, la mayoría de quienes vivían en los asentamientos informales eligió *Beetham* como su lugar de residencia.

Las razones para venir a vivir y quedarse en *Beetham Gardens* son varias. Si bien es cierto que la elección de los residentes para vivir en *Beetham Gardens* fue influenciada por la disponibilidad de viviendas, fueron

9

*St. Georges West* es el distrito donde *Beetham Gardens* y Puerto España están localizadas.

los aspectos financieros los que predominaron en esta elección. Efectivamente, muchos residentes aceptaron la opción gubernamental de vivir en *Beetham Gardens* debido a que sus propias restricciones financieras les impedían una elección alternativa. La zona fue poblada principalmente, por personas provenientes del municipio de *St. Georges West*, como *Sea Lots*, *Morvant*, *Lavantille*, y del asentamiento que anteriormente se llamaba *Shanty Town*. Esta zona representa una comunidad relativamente estable compuesta por emigrantes urbanos y residentes anteriores del lugar. Los residentes indicaron que sus casas habían sido destruidas por el fuego o debido a la construcción de autopistas y pasarelas. El Estado les ofreció la posibilidad de habitar *Beetham Gardens* y como no tenían mayor alternativa debido a sus limitaciones financieras no tuvieron otra opción que aceptar.

Este proyecto de renovación urbana sirvió como refugio para otras personas desplazadas de sus casas por desastres naturales. El fuego fue tan solo uno de los motivos señalados como causa para el desplazamiento de personas hacia *Beetham*. Las inundaciones en áreas más alejadas de Puerto España, como Santa Cruz, fueron también una razón para el desplazamiento a *Beetham*. La mayoría de los habitantes fue desplazada de sus casas, y, por lo tanto, consideraron la zona como un lugar de salvación cuando sus casas habían sido destruidas. Más del 50% del estudio pertenece a la categoría de población que fue relocalizada por el Estado, ya sea debido a actividades de renovación urbana, fuego o inundaciones en sus lugares previos de residencia.

Otra razón que explicaría la elección de un cuarto de la población para irse a vivir a *Beetham*, fue la del ciclo de vida familiar (nacimientos, defunciones e independencia de los jóvenes adultos). Algunos individuos optaron por vivir en la zona luego de la muerte de sus padres u otros parientes. Estas personas venían a veces desde lugares tan lejanos como *Point Fortin* que queda en el sur del país. Otros residentes eligieron *Beetham* como lugar de residencia debido a la pérdida de la tenencia o derechos de ocupación luego de la muerte de un pariente. Para otros, recién casados o habiendo formado pareja, sintieron la necesidad de establecerse en una casa aparte. Por otro lado, la atracción entre hombres y mujeres residentes de *Beetham* explica la formación de algunos hogares. Otros encuestados llegaron con sus padres cuando eran niños habiendo dejado hogares hacinados en algún otro lugar. En fin, *Beetham Gardens* les facilitó a algunos de los actuales residentes la realización de sus aspiraciones de llevar una vida independiente y con relativa privacidad.

No todas las personas llegaron a *Beetham Gardens* como consecuencia lógica del ciclo de vida de las familias; algunos residentes reportaron haber dejado sus respectivas áreas como resultado de discordias familiares o con la comunidad. La violencia doméstica y conflictos familiares forzó a algunos residentes a buscar una nueva localización. Ocasionalmente, esto

condujo a la formación de nuevos hogares entre los residentes de *Beetham Gardens*. En el caso de una minoría de residentes, el crimen, la mala relación con los vecinos en sus antiguos lugares de residencia y/o la aparición de enfermedades, también impulsaron la selección de *Beetham Gardens* como lugar para asentarse.

Ciertos residentes procedentes de zonas rurales como Mayaro, o la isla melliza de Tobago, llegaron buscando empleo y una vida mejor. La capacidad de encontrar vivienda en el área de *Beetham Gardens* o de levantar un refugio en el asentamiento informal, determinó la selección de *Beetham* como lugar de residencia. Esta área fue descrita por este último grupo como una zona donde se podía encontrar trabajo fácilmente. La habitación en *Beetham* era abordable y la zona estaba localizada en las cercanías de Puerto España. Para muchos residentes actuales, la relocalización en *Beetham* significó un mejoramiento respecto de sus condiciones de hábitat anteriores.

## CARACTERÍSTICAS DE LOS HOGARES DE BEETHAM GARDENS

Dado que el área fue poblada por familias que habían sido desplazadas o que planificaban establecer nuevos hogares, podemos preguntarnos acerca de las características de los hogares de aquellos que viven en *Beetham Gardens*. El tamaño de los hogares se sitúa entre 1 y 12 personas, con el 9% y el 4% respectivamente de los hogares entrevistados. La mayoría de los hogares estaba compuesto de 2 a 6 personas, con el 14% y 10% respectivamente, con una media de 4 personas que alcanzaba el 17% de los hogares entrevistados. El tamaño promedio del hogar era de 4,73 personas. Las cifras mostraron una distribución igual entre hombres y mujeres, con un promedio de 2,45 hombres y 2,29 mujeres. En la mayoría de los hogares encontramos entre 1 y 3 hombres, situación que se presentó igualmente para el caso de las mujeres.

El hogar nuclear fue claramente el tipo dominante con un 68% de hogares encuestados, seguido de la familia extendida de 3 o más generaciones, con un 18%. Los hogares constituidos por una persona llegaron al 9%. Los consanguíneos y las personas sin parentesco alguno que vivían juntos en la misma casa, solo alcanzó un 5% de la encuesta.

La mayoría de los hogares, sea el 63%, tenía jefatura masculina. Así, el restante 37% de los hogares eran conducidos por una mujer. Esta última situación ocurre sobre todo en los hogares de mayor tamaño en los que se encontraron dos tercios de ellos con jefatura femenina. El 70% de los hogares tenían hijos menores, lo que muestra un promedio de dependencia alto en el área. El 44% de los hogares tenía solo 1 ó 2 niños menores de 18 años. Sin embargo, uno de los hogares encuestados contaba con 10 hijos.

Así, el área está compuesta de una diversidad de tipos de hogar. Todos se encuentran presentes, tanto los hogares nucleares como los extendidos, así como los hogares aparejados. A pesar de esto, la familia típica estaba compuesta por un hombre y una mujer con 2 a 4 hijos. El hogar conducido por la abuela, prototipo de los hogares de los sectores pobres afrocaribeños, también estuvo presente. Sin embargo, solo se encontró en una minoría de casos. Aunque este barrio haya sido establecido hace ya más de 30 años, su población sigue siendo heterogénea, tanto en el tamaño de sus hogares, como en lo que concierne a la edad.

## RELIGIÓN, ORIGEN NACIONAL Y ETNIA DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR

¿La diversidad de la religión y el origen étnico de los hogares tiene alguna relevancia en el área? Trinidad y Tobago es una sociedad policonfesional y multiétnica, con una población por encima del 40% que proviene de las Indias Orientales, 20% de hindúes y 7% de musulmanes. Estas características nacionales no están reflejadas en *Beetham Gardens*. La encuesta muestra que la población es principalmente cristiana, en donde el 64% pertenece a las denominaciones bautistas, católicos y anglicanos. Solo el 4% de la población se identificó como musulmán. Un 25% profesaron pertenecía a nuevos grupos religiosos como pentecostal y evangélico. Los hogares policonfesionales fueron frecuentes y los hogares cuyos miembros pertenecían a diferentes denominaciones cristianas se perfilaron como la norma. En ciertos casos, un padre puede ser católico, la madre bautista y el hijo pentecostal o evangélico. En un hogar con un padre e hijo musulmán, la madre puede ser anglicana. Existe una tendencia entre los jóvenes de los hogares a abandonar las iglesias tradicionales cristianas en favor de instituciones con nuevas apelaciones cristianas. Esto incluye a los miembros de la Biblia Abierta y a los pentecostales. Finalmente, se encontraron casos aislados de hinduismo, rastafarianismo y ateísmo.

En Trinidad, los descendientes de africanos pueblan las zonas urbanas; especialmente en, y alrededor de Puerto España. Los descendientes de las Indias Orientales permanecen en su mayoría en las zonas rurales del país, especialmente en el centro de Trinidad. Como es de suponer, nuestra área de estudio está en su mayoría compuesta por africanos y mezcla de origen étnico. El 75% de los hogares eran de descendencia africana y 19% de origen multiétnico. Los hogares de origen de las Indias Orientales solo se reflejaron en un 5% del estudio, ubicándose, principalmente en los asentamientos informales de *Beetham*. Hubo algunos casos de hogares interétnicos, donde usualmente el esposo era africano y la esposa de las Indias Orientales.

Los residentes de *Beetham* han vivido en Trinidad durante su vida adulta. El 79% de los jefes de familia había nacido en Trinidad y solo un 6% venía de Tobago. Un 15% emigró de otros países como Granada, San Vicente y las Granadinas. Estas personas vinieron a Trinidad cuando niños con sus padres. En resumen, esta zona es principalmente de población africana y cristiana con raíces en Puerto España desde al menos dos ó tres generaciones.

## CALIDAD DE VIDA

Para establecer la calidad de vida actual de los residentes de *Beetham Estate*, se identificaron criterios objetivos que ilustraban las características de la habitación y de la provisión de servicios destinados a satisfacer las necesidades fisiológicas de los individuos. Estos criterios incluyeron evidentemente las necesidades básicas como vivienda y agua potable, pero también los artículos para el hogar que se consideran indispensables para la sociedad, tales como las camas, cocinas y refrigeradores. Sin embargo, el estudio fue más lejos para determinar qué porcentaje de los hogares poseía electricidad y utensilios electrónicos, que son parte integrante de la cultura del siglo XXI. Asimismo, se observó la infraestructura de la comunidad que ilustra la distribución de los recursos sociales. El grado de compromiso de parte del Estado para proveer educación, ayuda social y servicios de salud en este barrio, demuestra un proceso de redistribución de los derechos sociales en favor de los residentes de *Beetham Gardens*.

Estudios previos en Trinidad y Tobago sobre pobreza y condiciones de vida, revelan la importancia de incluir factores tales como la educación, el empleo, la propiedad privada de las viviendas y el nivel de vida (Ryan, 1997). Ryan y Deosaran observan que la medición de la pobreza es problemática debido a su naturaleza multidimensional. La pobreza es un fenómeno multifacético que posee varias causas. Deosaran (2000) enfatiza nociones como el capital psicológico, social, «experiencial» y físico. Esos factores requieren de un análisis de las características cualitativas de los hogares, como sus sentimientos de confianza en el barrio y la fuerza personal utilizada para mantener los estándares de vida. Esto requiere la exploración de la percepción comunitaria del medio ambiente y de los caminos de adaptación para obtener adecuados niveles de vida, como se ilustra en el comportamiento de la comunidad respecto del empleo. Para evaluar la calidad de vida, los indicadores del estudio examinaron los niveles de educación, de empleo y la condición de la vivienda. Así, incluimos la experiencia de los miembros del hogar, las características físicas de la vivienda y los servicios de educación y desarrollo comunitario.

## Educación

Desde la época de la independencia, la educación primaria y secundaria han sido gratuitas en Trinidad y Tobago. La educación primaria consta de 8 grados obligatorios. Claramente, la mayoría de los hogares en nuestro estudio tenía al menos un miembro que había recibido educación secundaria completa. Entre los jefes de familia podían encontrarse personas que nunca recibieron educación formal, pero esto fue corregido por las nuevas generaciones. El 98% de los hogares tenían al menos un miembro que había alcanzado la escuela primaria.

**Cuadro 1**  
**Nivel de educación de los hogares (%)**

	Educación informal	Escuela primaria	Escuela Secundaria	Educación técnica/comercial
Nivel de estudios del jefe de familia	13	47	31	8
Hogares con al menos un miembro que estudian ese nivel de educación		98	95	86

En un 95% de esos hogares se encontró por lo menos una persona con algún estudio secundario. Este fue particularmente el caso de hogares con miembros menores de 30 años. Los residentes de *Beetham* se han beneficiado con la expansión de la educación primaria y secundaria proveídas por sucesivos gobiernos de Trinidad y Tobago. No hay evidencia de que alguien haya recibido educación universitaria. Las experiencias post secundarias fueron limitadas a escuelas técnicas comerciales.

La asistencia a la escuela primaria y secundaria no fue una prueba de éxito en exámenes, ni de calificación para entrar a la universidad, o para acceder a empleos bien remunerados. No se pudo encontrar evidencia respecto de personas con nivel universitario. Esto último puede vincularse al hecho del bajo nivel de rendimiento de los residentes en la escuela secundaria. Estos recibieron la oportunidad de alfabetizarse y de desarrollar habilidades aritméticas por vía del sistema de educación primaria y secundaria, sin embargo, la inserción laboral se logró sólo en servicios poco calificados.

El nivel de educación obtenido por los residentes de *Beetham* les impidió asimismo, aspirar a horizontes de empleo en el servicio civil, en la energía y en una amplia gama de profesiones. Puesto que Trinidad es muy dependiente de los ingresos del petróleo y gas natural, las personas poco especializadas se ven excluidas de los beneficios financieros derivados de este sector. Así, aún cuando los residentes de *Beetham Gardens* se vieron beneficiados con un mayor nivel educativo intergeneracional, esta situación no fue transferida a los sectores mayores de la economía.

Ryan (1997), citando a Valentine, sostiene que la estructura de la sociedad y la clase de trabajos que la gente pobre encuentra, los puede apartar de ciertas clases de organizaciones. Este estudio no arrojó evidencia de que los residentes de *Beetham* emprendieran educación universitaria. Tal vez, esto se debe a que las personas que han ido a escuelas primarias y secundarias no han recibido la preparación suficiente que les permita calificar en estudios futuros. En el contexto de Trinidad, esto quiere decir haber aprobado con éxito los exámenes CXC «O» y «A».

Estudiando *Lavantille*, otra área de bajo ingreso que rodea Puerto España y que está próxima a *Beetham Gardens*, Ryan y al. (1997) notan que las oportunidades de inserción en el mercado actual se logran valorando el conocimiento. El medioambiente social es el lugar en donde «la elite del conocimiento» está en ascenso. Las recientes teorías sobre la pobreza demuestran que la movilidad espacial dentro y fuera de los barrios ghettos se ven limitadas por la privación de recursos socioeconómicos. Esto incluye restricción en servicios educacionales y comunitarios, desdén hacia los jóvenes con altas aspiraciones académicas y alcance y uso del inglés estándar. Además, los dialectos del inglés, o lenguas «créole» como el Ebonics<sup>10</sup>, fortalecen un modelo de restricción de las personas pobres que viven en los ghettos. Estos autores observan que muchas ciudades americanas tienen características que bloquean la clase inferior y la mantiene en enclaves segregados. Aunque *Lavantille* puede ser considerada como un ghetto, la participación del Estado hace, sin embargo, que esta población sea considerada como un enclave aislado. Lo mismo podemos decir para *Beetham Gardens*.

## Empleo

Las ocupaciones de las personas empleadas en el sector formal en *Beetham Gardens* refleja el bajo nivel de éxito alcanzado dentro del sistema escolar secundario. La mayoría ha tenido que formarse posteriormente en el comercio como una forma de capacitación laboral. La formación en plomería, electricidad, metalúrgica, etc., le permite a muchos residentes integrar el mundo laboral. Muchos ocupan puestos como obreros en las fábricas del barrio o en el vertedero. Dichas ocupaciones indican que esos empleados tal vez sólo han completado la escuela primaria. El éxito en la escuela secundaria puede haber contribuido a la inserción dentro del servicio público o en el sector de los negocios. Las cadenas de comida rápida en Puerto España ofrecen empleo a quienes trabajan en el sector comercial. Las personas que han trabajado en esas empresas se desempeñan como vigilantes, guardias de seguridad y choferes. Las fuerzas armadas

10 Inglés usado por los Afro-americanos de Estados Unidos.

proporcionan empleo para un número reducido de personas. Se hizo muy poca referencia en cuanto a cualquier actividad de nivel profesional. Educadores, médicos, abogados o ingenieros no fueron mencionados en ninguno de los hogares. Se mencionó, sin embargo, el caso de una enfermera y una secretaria.

El desempleo no era raro en los hogares de *Beetham Gardens*. Casi un tercio de los jefes de familias están cesantes. Claramente, la subsistencia de los hogares no depende del ingreso del jefe del hogar ya que el 80% de los hogares tiene al menos 1 trabajador adulto. Efectivamente, el 63% de los hogares tenía 1 ó 2 trabajadores adultos. Sin embargo, en el 74% de los hogares encuestados había al menos 1 adulto cesante entre sus miembros. El 6% de los hogares entrevistados tenía 3, 4 ó 5 adultos desempleados. El 51% de los hogares encuestados tenía 1 adulto desempleado de 18 años y más. A menudo, este grupo fue encontrado entre adultos jóvenes con educación secundaria.

Cuadro 2

## Tipo de empleo del jefe del hogar

Sector de empleo	Hogares (%)
Empleado en el sector informal	43,5
Empleo autónomo	26,5
Cesante	30,0

Frente a la recesión, o a los bajos ingresos, Cambridge (1997) observa la importancia del trabajo autónomo dentro del sector informal como mecanismo de respaldo importante para las personas. Nuestro estudio refuerza este aspecto, evidenciando que el 26% de los jefes de familia han creado su propio empleo. El 40% de familias en *Beetham Estate* recibe ingresos de actividades por trabajos autónomos producidos al interior de los hogares.

El autoempleo en nuestro estudio se evidenció en ventas, pequeños negocios, recuperación y otras actividades. Las ventas fueron la actividad más popular, situándose por encima de un tercio del trabajo autónomo. Un 16% correspondió a las ventas del comercio detallista y un 5% a la recuperación. La mayoría de las personas del sector informal tiene un nivel de educación más bajo que en el sector formal. Para el empleo autónomo, el ingreso mensual de las actividades en un 59% era de TT\$2.000 y cerca de un 41% ganaba por encima de TT\$2.000. Algunos hogares declararon ganar por encima de TT\$4.000 mensuales, obteniendo esa cifra a través de actividades generalmente realizadas en su propio hogar. El microempresariado es ciertamente importante en el mantenimiento de estándares de vida adecuados para una gran parte de la población de *Beetham*.

El rubro de ventas fue definitivamente el primero que emprendieron los residentes para generar ingresos. Lo más común era la venta de artículos comestibles. Efectivamente, no era raro ver una minitienda en la casa, que ofrecía alimentos y enseres, tales como harina, azúcar, papel higiénico, arroz, bocados, gaseosas, y tortas. Preparaciones locales como bolas de tamarindo, dulces y tortas de azúcar, están disponibles en muchas de esas microempresas. Los vestidos y productos para el pelo también hacen su aparición en *Beetham*, revelando el espíritu microempresarial de los hogares, como, asimismo, cintas magnetofónicas, pañales desechables y teléfonos celulares, son algunos de los modernos accesorios disponibles en el área del comercio al detalle. Se evidenció, también, la venta de algunas actividades prohibidas, incluyendo la venta de sustancias ilícitas como la marihuana.

Se pudieron comprobar actividades correspondientes a pequeños negocios en el sector de los servicios como punto de apoyo a las necesidades de los residentes de *Beetham* y de individuos de áreas vecinas. Las mujeres llevaban adelante microempresas de costura, peluquería y roti<sup>11</sup>. Los hombres trabajan en empleos autónomos como técnicos, plomeros, obreros de la construcción, choferes de «maxi-taxis», mecánicos y soldadores. En estas actividades de pequeña escala son individuales.

Otra actividad singular de empleos autónomos en que trabajan los residentes de *Beetham*, es en el área de la recuperación. Estos trabajadores dentro del sistema informal, viven a menudo en estructuras de madera en las secciones informales del *Beetham Estate*. Los recuperadores empaquetan y almacenan para la reventa botellas, neumáticos, trozos de metales y trapos. Entre otros artículos, estos forman parte esencial del proceso de reciclaje suministrado por los recuperadores de *Beetham Gardens*.

Al igual que las otras actividades de trabajo autónomo, la mayor parte de las ventas se llevan a cabo al interior de los hogares. Algunas personas comprometidas en este oficio prefieren comercializar sus mercancías en las calles de Puerto España, la capital. *Charlottes* y *George Street* fueron mencionadas frecuentemente. Otros optan por el bullicioso barrio de Chaguanas para vender cintas, casetes con música y otros equipos electrónicos. El Mercado Central es el preferido para las ventas de legumbres.

Una trabajadora ofreció sus servicios domésticos en los Estados Unidos de América, en la ciudad de Nueva York. Esta innovadora mujer viaja cada año a donde sus parientes y por algunos meses realiza trabajos domésticos, con lo cual alcanza a generar ingresos mensuales de T.T.\$3.000 durante un año. Con su nivel de competencia no podría nunca haber logrado

11 Roti es una de las comidas nacionales. Consiste en una torta plana de harina, doblada con mezcla de curry, carne y vegetales.

ese nivel de ingreso en el sector formal. Otra forma inusual de ingresos para un trabajador autónomo, viene del reciente desarrollo de la industria del turismo en Chaguaramas. La reparación y limpieza de yates de los turistas le ofrece un ingreso al trabajador emprendedor.

El trabajador autónomo, como ya fue tratado en este documento, forma parte del sector informal de empleo. Esta categoría de la fuerza laboral del país vive de dichas actividades principalmente microempresas, no reguladas por las instituciones sociales. Tewarie (1998) describe el sector del trabajo informal como aquel en donde se incluyen los trabajadores que trabajan por su propia cuenta que operan o son dueños de su propio negocio y que cuentan o no con empleados o aprendices. El Plan Maestro de utilización del suelo de Puerto España observa que muchas personas trabajan por cuenta propia en actividades de distribución de bienes y servicios para ganarse la vida.

El empleo autónomo es una opción frecuente en Trinidad y Tobago. El Marco de la Planificación del período 2002-2004 (*Medium Term Framework*), pone énfasis en la promoción de microempresas, fomentando el trabajo autónomo para aliviar la pobreza. El número de personas empleadas en este tipo de empleo en Trinidad y Tobago es de 72.400 personas. De esta figura total, 9.600 fueron categorizados como trabajadores no pagados. Tewaire (1998) señala que las personas con bajo nivel de educación tienen más dificultad para acceder a los créditos, que las personas con un nivel de estudios superiores. Esta área de bajos ingresos ha evolucionado desarrollando una compleja red de enlaces económicos, que si la comparten les permite desenvolverse, aunque la mayoría viva bajo grandes necesidades. Es así que se ha desarrollado una relación simbiótica y complicada entre la vivienda y la empresa basada en el domicilio, como una estrategia de supervivencia para el empleado autónomo.

Valtonen (1996) observa que entre los desempleados en las áreas de bajos ingresos cerca de Puerto España, muchos sujetos no se califican a sí mismos como desempleados, sino como «buscando trabajo». Su estudio mostró la gama de actividades de las personas de ambos sectores —formal e informal— que se encontraban desempleadas. Se incluyó así el «trabajo doméstico» (cocina, limpieza, lavado, planchado), la venta, la comercialización de productos para otras islas, el lavado de autos, las actividades tales como la de que pequeños intermediarios de servicios para clientelas casuales (*hustling*), el pequeño comercio (*higglering*), y la importación y venta al detalle en el comercio informal.

La intermediación de pequeños servicios, *hustling*, es un arte que se cultiva y que requiere de cualidades de iniciativa, determinación y habilidad para tomar parte en la realización de una variedad de trabajos domésticos. El *hustling* es una importante estrategia de supervivencia para los trabajadores autónomos de bajo nivel. El *higglering* es un importante mo-

delo de comercio en el Caribe, en donde las personas, principalmente mujeres, venden productos agrícolas a orillas de las carreteras. Las ventas totales se hacen en pequeñas cantidades de bienes. A menudo, los productos pueden transportarse con facilidad en una carretilla o cargados en una cesta sobre la cabeza.

La economía es incapaz de generar suficientes empleos para toda la población. Las personas entran al sector informal por las oportunidades de sacar beneficios y la flexibilidad de ese mercado del trabajo. En la economía informal, hay relativamente pocas reglamentaciones. Este grupo de trabajadores se ha incrementado en las recientes décadas. Como otros trabajadores que forman parte de la fuerza de trabajo, los del sector informal no pueden reclamar beneficios como compensaciones por dejar de trabajar, retiros ni otros beneficios de trabajo. En *Beetham Gardens* los trabajadores del sector informal constituían un grupo significativo junto a los trabajadores del mercado formal y a los desempleados.

## NIVEL DE VIDA

La clave para apreciar la calidad de vida de los residentes de *Beetham* fue el examen de criterios objetivos evaluables de la estructura física de los hogares y de las infraestructuras presentes en la comunidad. Este estudio incluyó el ingreso del hogar y la propiedad de la vivienda. Se examinó la estructura física de las casas y la accesibilidad a los recursos comunales, tales como escuelas, servicios sociales y servicios públicos.

### Propiedad de la vivienda

La propiedad de la vivienda entrega una cierta idea del compromiso de los residentes con el barrio. El 36% indicó que son propietarios de sus casas. El 40% eran arrendadas, ya sea al gobierno o al sector privado, mientras que el 18% correspondía a personas que las ocupaban ilegalmente. Las fuentes de financiamiento para la vivienda propia o la renta eran diferentes. El 28% utilizó una hipoteca para comprar sus casas; el 42% autofinanció la compra de la propiedad o la renta. Esto es significativo, ya que a la mayoría de los habitantes se les ofreció alojamiento en *Beetham* a causa de los incendios, de las inundaciones o de la renovación urbana aplicada a sus barrios precedentes. Una tercera parte de los hogares demostró su pertenencia a *Beetham* debido a la adquisición de sus casas.

La propiedad de la vivienda fue posible para algunos hogares gracias a que sus ingresos sobrepasaban los T.T.\$4.000 mensuales. Sin tomar en cuenta el tamaño de la vivienda, el pago de una hipoteca mensual de T.T.\$100 era factible para sus ocupantes. Este pago no era posible para todos los hogares, especialmente para aquellos con un ingreso bajo los

T.T.\$1.200 por mes. Ese grupo —que se aplica al 28% de la muestra— estaba conformado por un promedio de 3 a 4 personas. Este grupo de hogares de mayor tamaño podría ubicarse bajo la línea de pobreza nacional, la cual es de T.T.\$623 para hogares de una sola persona.

### Ingresos del hogar

Las fuentes de ingresos de estos hogares provienen básicamente de 5 fuentes: salarios, trabajo autónomo, pensiones, asistencia pública y remesas extrafamiliares. Algunas veces, solo una fuente provee la base financiera para el hogar; sin embargo, muchos de estos tienen una combinación de diferentes ingresos dentro del hogar. Por ejemplo, alguno podía recibir ingresos de varias fuentes, tales como el trabajo asalariado de uno de sus integrantes, pensiones de vejez y remesas de familiares que se encuentran en el extranjero. Otros hogares no declararon ingresos de ninguna fuente.

**Cuadro 3**  
**Promedio mensual de ingresos de los hogares**  
**en Trinidad y Tobago en \$T.T.**

<b>Nivel de ingreso</b>	<b>Hogares (%)</b>
< \$601	6
\$601-\$1.200	22
\$1.201-\$2.000	22
\$2.001-\$3.000	17
\$3.001-\$4.000	7
\$4.001-\$5.000	11
\$5.001-\$8.000	5
\$8.001-\$10.000	2
>\$10.000	2
Ninguna información	6
<b>Total</b>	<b>100</b>

Dado que un 30% de los hogares está encabezado por personas desempleadas, efectivamente no es raro que la asistencia pública y las pensiones sirvan para cubrir las necesidades de hogares pobres. La evidencia de abuelos pensionados que mantienen los hogares era manifiesta en los hogares humildes en este estudio, donde los miembros del hogar no tenían responsabilidades respecto de empleos autónomos o actividades asalariadas. Un ejemplo de esto podría ser el caso de un hogar con una abuela de 70 años de edad, un desempleado de 28 años y una nieta de 12 años de edad que asiste a la escuela.

Las pensiones se originan para quienes han trabajado ya sea en empleos del Estado o del sector privado y han alcanzado la jubilación a la edad de 60 años. Algunas de ellas son pagadas a través de la *National Insurance Scheme* (N.I.S.), que era obligatorio para todos los trabajadores. Otros pensionados recibían sus pensiones como parte del bienestar ocupacional vinculado al salario del trabajo. Todos los que no recibieron ni el N.I.S. ni pensiones de trabajo, recibieron una pensión del Estado a los 65 años. Dicha modalidad sirve para ayudar a los adultos mayores desvalidos que trabajaban previamente en el sector informal como trabajadores autónomos o para las actividades socialmente productivas no remuneradas como el caso de las amas de casa, y también para las personas con un historial de empleo limitado o irregular.

**Cuadro 4**  
**Fuentes de Ingresos por hogar**

<b>Fuente de Ingresos</b>	<b>Hogares (%)</b>
Salario	57
Trabajo autónomo	40
Pensiones	20
Asistencia pública	10
Remesas	17

Solo un 10% de los hogares encuestados recibía la asistencia pública, ya que se necesitaban rigurosas pruebas para clasificar. La pobreza era solo uno de los criterios. Para recibir la asistencia pública, todos los adultos deben dar prueba de incapacidad. Las mujeres con niños dependientes, pueden llenar también los requisitos en el caso de muerte de su compañero o probando la incapacidad del cónyuge de satisfacer las necesidades de sus hijos dependientes. La asistencia pública no era disponible para aquellas personas que tenían solamente un estatus de desempleado. En este contexto, la importancia del empleo autónomo y de las remesas de dinero se perciben más claramente.

En el presente estudio hubo menciones del envío de remesas a los hogares por parte de hijos adultos. Con mayor frecuencia, el 17% de las remesas referidas en el cuadro, se aplican al soporte financiero de los padres de los hijos del hogar. Sin embargo, debe notarse que en algunos casos de hogares con niños jóvenes, cuyos padres vivían en otra casa, estos últimos no recibían ninguna remesa.

Debido a los perfiles migratorios, las familias del Caribe han sido definidas como familias en las cuales los hogares y las fronteras se entrecruzan. Los envíos transnacionales de dinero referidos en el cuadro anterior son importantes contribuciones para la supervivencia y desarrollo en las ciudades de origen. Las funciones familiares ocurren más allá de los límites nacionales. La toma de decisión, dando un soporte emocional y económico para la educación de los hijos o renovaciones del hogar, o como envío de dinero para pequeños negocios, es posible a través de las remesas familiares.

Muchos hogares demostraron creatividad e innovación para asegurarse un ingreso. Esto fue bien ilustrado, por la habilidad para conducir actividades de trabajo autónomo. Rodman (1971) dice que las personas pobres de descendencia africana tienden continuamente a maximizar sus posibilidades socioculturales, a través de la selección de opciones que pudieran acompañar constantemente cambios de circunstancias. Él señala que:

El repertorio de opciones y recursos es limitado, pero mucho más amplio y flexible de lo que se imaginan los de fuera. Aunque es perfectamente cierto que las personas negras, especialmente cuando son pobres y están aisladas de las posibilidades que son accesibles a otros, son capaces de diseñar nuevas posibilidades y descubrir otras opciones recurriendo a recursos internos, ampliando así su limitado acceso a la corriente mayoritaria de oportunidades y creando alternativas únicas<sup>12</sup>.

Dos interesantes fuentes de ingresos demostraron la flexibilidad de los encuestados para ganarse la vida. Cierta fuente de ingresos original en uno de los hogares, incluía una entrada regular procedente del *Play Whe*<sup>13</sup>. Este juego de azar, que es diariamente difundido por todos los medios electrónicos e impresos, servía como fuente de ingresos. Otra fuente de sustento provenía de conexiones internacionales. Los viajes a Estados Unidos por períodos cortos para realizar trabajos domésticos, también suministraba una forma de sustento en este caso particular.

12 N. de T. *The repertory of options and resources is limited, but is much broader and more flexible than outsiders often imagine. While it is certainly true that black people, especially when they are poor, are cut off from possibilities available to others, they design new possibilities and discover new options –they turn to internal resources, thereby augmenting their limited access to mainstream opportunities and creating unique alternatives* (Rodman, 1971 : 87).

13 *Play Whe* es un juego de azar nacional que se juega por dinero, el juego es organizado por el Estado.

## SUELO Y VIVIENDA EN BEETHAM

### Condiciones físicas de la vivienda

Se pudieron distinguir dos diferentes modelos de habitación en *Beetham Gardens*. Uno típico del área formal y parte del programa de renovación urbana del Estado, con casas de paredes de ladrillo y cemento. El otro, correspondiente a las secciones del asentamiento informal, con casas de madera, representando el 14% del estudio. Los techos, tanto en el sector formal como informal, estaban hechos del mismo material, utilizándose láminas galvanizadas en un 97%.

El 78% de las viviendas tenía por lo menos 4 habitaciones. De esas habitaciones, el espacio separado con más frecuencia era un dormitorio, correspondiendo a un 95% de los hogares. También eran piezas separadas las cocinas, las salas de estar (80%) y los baños (79%).

Solo un 2% de las viviendas eran de una habitación. Estas se encontraban en las áreas ocupadas ilegalmente. Un 5% de las viviendas del estudio tenían más de 8 habitaciones. Efectivamente, una de las casas tenía 12 habitaciones. Estos eran casos en donde los residentes habían llevado a cabo extensas modificaciones en las construcciones con respecto a las que les fueron entregadas inicialmente por parte del Estado. Como dueños de sus viviendas, estos individuos desarrollaron sus construcciones para incluir más habitaciones y algunas veces un espacio para sus actividades de autoempleo, tal como la venta.

Camas, cocinas y fregaderos, así como servicios básicos para una familia, estuvieron presentes en un 90% de las viviendas estudiadas. Esos tres artículos representan el estándar de vida para los residentes de la zona, lo que demuestra que el promedio de hogares estaba más allá del nivel de subsistencia. Mesas, armarios y refrigeradores figuraron en el 80% de los hogares; esto evidencia cierto nivel de confort al interior de las residencias. La presencia de planchas y lavadoras para más de 50% de los hogares confirma el uso de accesorios modernos para el mantenimiento de las tareas diarias articuladas con el trabajo y las actividades escolares. Micro-ondas y ventiladores, fueron otros artículos encontrados en muchas de las casas en *Beetham*.

Desde los años setentas, la construcción de las viviendas consideraba plomería, sistemas de aguas servidas (alcantarillados) y electricidad como parte del programa de renovación urbana. En el asentamiento informal, hubo casos en que las personas habían construido sus propios retretes. Solo una tercera parte de los hogares tenía teléfonos, aunque existían líneas para un 98% de las familias.

**Cuadro 5**  
**Mobiliario de los hogares**

<b>Accesorios</b>	<b>Hogares con ítem (%)</b>
Camas	99
Cocina	98
Fregadero	92
Comedor	86
Armarios de cocina	82
Refrigerador	82
Plancha y/o tabla de planchar	62
Lavadora	56

Las personas del sector informal poseían el mismo nivel de mobiliario que los del sector formal. Incluso, los desempleados poseían un mobiliario básico en sus hogares, tal como camas, juego de comedor, fregaderos, cocinas, televisión y radio. Todos los hogares, incluyendo a los desempleados y los del trabajo autónomo, tenían artículos como grabadoras de video, lavadoras, planchas y televisión por cable.

Muchos aspectos de la vida moderna están presentes en el área. Es justamente lo que podría haberse esperado de una zona que había sido preparada por el Estado como asentamiento urbano. Aunque muchos en el barrio tienen acceso a esos servicios públicos, no todas las casas de *Beetham Gardens*, como podrá notarse en el cuadro número 6, tienen electricidad, alcantarillado y conexiones telefónicas. La recolección regular de basura se efectúa en el área formal del asentamiento. Todas las casas dentro de las fases desarrolladas por el Estado tenían en su interior cañerías y alcantarillados instalados. Esta condición no es necesariamente el caso de todas las áreas de bajos ingresos de Trinidad.

**Cuadro 6**  
**Servicios públicos disponibles en las casas**

<b>Servicios Públicos</b>	<b>Hogares con ítem (%)</b>
Cañerías interiores	82
Instalación de alcantarillado	79
Conexión a la red de electricidad de la TTEC <sup>14</sup>	70
Teléfonos	38

14 TTEC (Compañía Eléctrica de Trinidad y Tobago) es la compañía oficial del Estado. Cuenta con el monopolio para proveer electricidad a la nación.

El cuadro 6 muestra que no todos tienen la totalidad de los servicios dentro de sus hogares. Más de la mitad de las familias no tiene teléfonos. El estudio prueba, sin embargo, que más del 10% de las familias usaban teléfonos celulares, los que están en el mercado desde hace solo algunos años. Casi una tercera parte de las familias no tenía conexión oficial al tendido eléctrico de la compañía nacional. Algunas de esas personas usaban electricidad de fuentes privadas, tal como otros clientes de la compañía nacional. El 10% de los encuestados declara recibir su electricidad de fuentes diferentes a la compañía de electricidad. Algunas casas se procuraban luz a través de lámparas de gas. En las casas sin ningún suministro de electricidad, las radios y la televisión funcionaban con baterías. El 90% de las familias tenía radios. Había más personas en la encuesta que poseían un televisor que aquellas que estaban conectadas al tendido eléctrico.

**Cuadro 7**  
**Equipos electrónicos en las casas**

<b>Artículos electrónicos</b>	<b>Hogares con ítem (%)</b>
Radio	90
Televisor	86
Video/VCR	48
Servicio de cable	41

Los residentes de la zona reciben información sobre sucesos nacionales e internacionales y hay un frecuente contacto con cualquier cosa que esté ocurriendo en la nación. Radios y televisores estaban presentes en muchas casas y, asimismo, la presencia de servicios de cable por encima del 40%, acentúa la observación de que se trata de un área urbana. Efectivamente, había incluso un hogar que contaba con servicio de televisión por satélite. No hubo en este estudio indicios de la presencia de computadores, sin embargo, había sitios web de Internet fuera del área de *Beetham*.

### **Transporte**

Las familias tienen fácil acceso al transporte de un lado a otro de la autopista. Maxi-taxis están fácilmente disponibles para las personas que van a la capital y a otras partes de Trinidad. Muchos encuestados afirmaron que la distancia a Puerto España se camina fácilmente. Por lo tanto, es comprensible que por encima del 70% de los hogares no tenga ninguna forma de transporte privado.

El desplazamiento a pie, y el transporte público, son los principales medios de transporte. Muchos encuestados indicaron que no tenían otra alternativa que caminar para desplazarse a donde querían ir. Sin embargo, la mayoría de los lugares quedaba en Puerto España o áreas circundantes. El mantenimiento peatonal era, sin embargo, limitado en *Beetham*. Algunas calles no estaban pavimentadas y los alrededores de la autopista no tenían pasarelas o paso de peatones.

## Cuadro 8

### Transporte privado disponible en los hogares

Medios de Transporte	Hogares con ítem (%)
Sin transporte privado en las casas	71
Bicicleta	11
Automóvil	12
Camión	2
Automóvil y bicicleta	4

### Utilización del suelo

Ambos asentamientos, tanto el formal como el informal de *Beetham Gardens*, mostraron algún uso del suelo para el cultivo. Esta práctica podría esperarse en un ambiente rural; sin embargo, los residentes tenían una historia de asentamiento urbano. Dada esta utilización del suelo, *Beetham* no puede describirse como un ghetto urbano propiamente tal, descripción aplicada frecuentemente a medioambientes euroamericanos<sup>15</sup> desprovistos totalmente de animales y plantas cultivadas. Este no es el caso para las áreas de bajos ingresos aledañas de Puerto España, tal como *Lavantille* y *Beetham*. Los senderos están delineados con hierba y algunas veces con árboles y plantas con flores, muchas de las cuales crecen de manera natural en un clima tropical.

La razón para el cultivo de la tierra, tal vez ha servido como un mecanismo original, importante para asegurar el alimento entre las familias de bajos ingresos. La agricultura urbana incluye el cultivo de algunos artículos alimenticios básicos, como bananos verdes, casabe y una huerta alrededor de la casa. En *Beetham Gardens*, como entorno urbano, se limita el uso de los espacios disponibles alrededor de las casas. Es así especialmente en el área del sector del asentamiento formal. En el sector informal se hace más

15 Expresión referida al bloque cultural de Europa y Norte América.

uso de los espacios circundantes para el consumo familiar. Sin embargo, en todas las etapas de *Beetham Gardens* se podían encontrar plantas, flores, árboles y animales. *Beetham*, como proyecto de renovación, no es concretamente una jungla encementada alejada de la evidencia de la naturaleza.

**Cuadro 9**  
**Presencia de tierra cultivada y animales domésticos**

<b>Presencia de tierra cultivada o animales</b>	<b>%</b>
Disponibilidad de la tierra alrededor de las casas para uso de jardinería	12
Tierras sin uso de jardinería alrededor de las casas	6
Presencia de gatos en el hogar	11
Presencia de otros animales	10

Las plantas encontradas dentro del medio urbano pueden ser clasificadas bajo los siguientes rubros: plantas usadas de manera general en las comidas, frutas, hierbas y condimentos, y plantas decorativas. Se observaron alimentos cultivados en el área, incluyendo reservas de terreno para la yuca, *eddoes*, *dasheens*, plátanos, arvejas, acelgas, tomates, maíz y aguacate. Entre las frutas tropicales características de Trinidad, encontramos mangos, papayas, limas, *sorrel*, guayabas, tamarindos, *chennets*, fruta de la pasión, cerezas, naranjas, *pommes de cythere*, *soursops* y cocos. Durante el estudio se encontraron hierbas y condimentos tales como la sábila, jardines de legumbres con sombra, pimienta dulce, tomillo y cebollines. Las plantas decorativas fueron mucho más comunes. Algunas tenían flores tales como las *ixoras*.

No se encontraron animales al interior de las casas. Se mencionaron vacas y pollos en un 5% de las familias. La presencia de animales de granjas dentro del asentamiento, en una población urbana, revela que aunque el área está integrada a una población urbana, hay vestigios del apego a modelos y estilos de vida rurales. También se encontraron en un 5% animales tales como peces, conejos y pájaros, en particular pericos. Con frecuencia, no había gatos en las casas, ya que estos felinos no eran considerados tan importantes como los caninos, en este caso, el omnipresente perro. Los perros eran usados más como protección y sistema de alarma, que como mascotas.

## CARACTERÍSTICAS DEL DESARROLLO DE BEETHAM GARDENS

Ryan (1997) contiene una descripción de *Lavantille* escrita en 1987 por Ancil Neil. Neil describe *Lavantille* como un área con casas en ruina, barrios reducidos, drenaje pobre y foco de inundaciones en temporada de lluvias, deplorables calles polvorientas, a menudo repletas de basura. Esta imagen con frecuencia se propaga en las áreas de bajos ingresos alrededor de Puerto España. Este estudio, usando datos empíricos objetivos, puede rechazar alguna parte de esta descripción para el caso de *Beetham Gardens*, en particular en lo que concierne el área renovada.

### Infraestructura física y social

*Beetham Gardens* fue diseñada con una infraestructura esencial como calles pavimentadas, semáforos, infraestructura para teléfonos, agua y conductos residuales. También puede encontrarse en el barrio una infraestructura destinada a la educación, a la salud y a la recreación. De alguna manera hay una importante ausencia de tiendas y empresas comerciales formales. Las microtiendas desarrolladas por el trabajador autónomo, proveen un suministro mínimo de artículos alimenticios esenciales para el área. En cuanto a la compra de vestimentas, víveres para el hogar, artículos farmacéuticos y comestibles mayores, los residentes deben dejar el área e ir a cualquier barrio cercano a Puerto España.

Cuadro 10  
Infraestructura desarrollada en *Beetham*

Infraestructura comunitaria	Hogares con ítem (%)
Carreteras pavimentadas	85
Luz en las calles	83
Electricidad <sup>16</sup>	96
Teléfonos	98
Agua y Cañerías	87
Recolección regular de la basura	93

16 Este es un indicativo del porcentaje de hogares que pueden tener acceso a la electricidad. Sin embargo, no significa que esas casas se beneficien del servicio eléctrico.

En los lugares donde existen muchos residentes se usan las infraestructuras de recreación y educativas de *Beetham*, antes de ir a cualquier otro lugar. Los servicios de educación disponibles, están vinculados a la existencia de una organización voluntaria llamada SERVOL (Servicios Voluntarios para todos). El sacerdote católico romano, Pantin, fundó esta organización después de los disturbios del Poder Negro de los años setentas. Los servicios de SERVOL incluyen centros para la primera infancia, centros para adolescentes, que dan apoyo a los jóvenes empresarios, aumentando las experiencias técnicas y vocacionales. El más reciente incluye entrenamiento en matemáticas y alfabetización, desarrollo de aptitudes de carácter, especialmente para el mundo del trabajo y social.

Los servicios de educación en *Beetham* constituyen la primera elección de los hogares cuando estos los necesitan. Otras familias van, sin embargo, a Puerto España y a las cercanías del área de *Lavantille/Morvant* para hacer estudios de primaria y secundaria. Hasta un 20% de las familias tiene miembros que siguen educación secundaria fuera de *Beetham*, Puerto España y *Lavantille/Morvant*. Las áreas recreacionales son valorizadas en la zona. En más de la mitad de las casas, los residentes hacen uso del centro para jóvenes, de los espacios recreacionales y parques. En las casas pueden encontrarse pelotas de fútbol, bates de cricket, mesas de ping-pong e incluso raquetas de tenis, así como equipos de *camping*. Un hogar reportó una cuerda de saltar para ejercicios.

**Cuadro 11**  
**Infraestructura educacional (%)**

Tipo de Institución Educativa	Ubicación de la institución usada por la familia			
	Beetham	Puerto España	Lavantille/Morvant	Otros
Jardín infantil y pre-escolar	43	6	14	14
Escuela primaria	37	16	20	9
Escuela secundaria	29	13	5	20
Escuela de comercio	44	4	1	10
Clases de alfabetización	36	4	1	7
Clases de educación continua	36	56	3	4

Deosaran (2000:11) describe al juego del cricket como el gran escape de los pueblos del Caribe a la aridez de la vida social y política. Este deporte en particular, es un sustituto para el logro del bienestar espiritual. Otras actividades populares deportivas dentro del país son el fútbol y el baloncesto. El mundo reconoce algunos héroes deportivos provenientes de Trinidad, tales como Brian Lara, Dwight Yorkey, sir Learie Constantine. El deporte ha sido frecuentemente descrito como un medio de movilidad social para las comunidades pobres de bajos ingresos negras o blancas. Esta forma de movilidad social no parece manifestarse en los residentes de *Beetham*. Considerando que algunos de los jóvenes se comprometen con el deporte como actividad recreativa, la declaración de personas que aspiraran a un reconocimiento nacional o empleo en el extranjero, no fue parte del presente estudio.

Una importante fuente de recreación fueron los «panyard»<sup>17</sup>. Por encima de una tercera parte de los hogares reportó el uso de *Panyard* situadas en el área de *Lavantille/Morvant*. En el mismo *Beetham*, había un grupo alrededor del lugar del «pan». No se encontraron datos de hogares que tuvieran un «steel pan», pero se mencionaron ocasionalmente varios instrumentos de percusión tales como un «hierro». Otros instrumentos musicales tales como un disco, una flauta y una guitarra, también fueron señalados. Además, la música también aparece como otra área de expresión propia de las familias negras de bajos recursos en el Nuevo Mundo. Como ocurrió con el deporte, no hubo una expresión espontánea a este respecto. Sin embargo, vale la pena subrayar que el apoyo dado a las bandas de *Lavantille* es digno de mención. *Lavantille* ha producido para la nación algunos de los más destacados conjuntos de «steel band» a través de los años.

El Banco Mundial (2000) sugiere que las condiciones de vida en el área de los municipios urbanos están influenciadas por los niveles de ingreso, la educación y el acceso a los servicios. En efecto, una carencia de servicios, pobreza y desempleo son evidentes en las comunidades de bajos ingresos de Trinidad. Este estudio demuestra que las personas deben salir del área para obtener muchos bienes y servicios. Al respecto, muchos son los que argumentan que no es económicamente viable constituir instituciones para satisfacer las necesidades de 3.000 a 4.000 personas. Sin embargo, cuando se compara con otras zonas de Trinidad, los residentes de *Beetham* deben trasladarse fuera del área para adquirir la mayoría de los productos. Claramente, la disponibilidad y accesibilidad de un servicio influencia su uso. Las infraestructuras educativas y comunitarias de *Beetham* fueron usadas por los residentes porque estaban disponibles.

17 El *steel band* o *steel pan* es un instrumento de percusión local que consiste en un tambor martillado y sometido a altas temperaturas. Este instrumento nació en el barrio vecino de *Lavantille*.

Sin embargo, los residentes tenían que ir a Puerto España o a las áreas vecinas para ver doctores privados, ir a los centros de salud, dentistas u oftalmólogos, porque esas infraestructuras no estaban disponibles en *Beetham Gardens*. La disponibilidad de profesionales tales como dentistas, oftalmólogos y farmacéuticos, es proporcionada por el sector privado. Ya se había señalado que al igual que otras empresas comerciales tales como almacenes y tiendas pequeñas o medianas, había una carencia de este tipo de actividades en *Beetham*. En un medio donde los servicios para el cuidado de la vista y la dentadura son ofrecidos por el sector privado, el estigma de vivienda social impide la instalación de esos negocios en áreas como la de *Beetham*. En el mejor de los casos, esos hombres de negocio del sector de la salud pueden establecer negocios a la salida de la ruta principal, cercanos al asentamiento de vivienda social. Algunas personas informaron que iban a Puerto España y las cercanías de *Lavantille/Morvant* para acceder a los servicios de salud.

Cuadro 12

Localización de servicios de salud usado por los hogares (%)

Servicios de Salud	Localización del servicio		
	Puerto España	Lavantille/Morvant	Otros
Farmacia	71	7	10
Doctor privado	47	18	25
Centro de salud	24	49	12
Dentista	38	20	25
Oftalmólogo	57	3	21

La disposición en la planificación espacial del área, favoreció la capacidad residencial. Esto aseguró el adecuado acceso a los servicios públicos, a la recreación y a calles pavimentadas. Más adelante se suministraron espacios recreacionales e infraestructuras educativas para la población joven. La zona sigue dependiendo de Puerto España, la capital, en lo que concierne a oficinas administrativas, salud e infraestructuras comerciales y farmacéuticas.

**Cuadro 13**  
**Infraestructuras recreativas y comunitarias (%)**

Infraestructuras	Localización de la infraestructura utilizada por los hogares			
	Beetham	Puerto España	Lavantille/ Morvant	Otros
Centros juveniles	51	2	3	9
Campos de juegos	54	3	11	10
Parques	54	3	3	12
Panyard	4	9	37	14
Grupos comunitarios (hombres, mujeres, jóvenes)	20	5	1	12
Iglesias / Templos, Mezquita	21	22	17	13

## PERCEPCIONES SUBJETIVAS DE LOS HOGARES ACERCA DEL BARRIO

Deosaran (2000) afirma que la sociedad no puede ser entendida de manera apropiada, utilizando solamente factores socio-económicos. El autor argumenta que medidas tales como la motivación, el bienestar, la percepción de sí mismo, los valores culturales y el sistema de creencias, contribuyen a la percepción de las personas sobre su calidad de vida. Medidas cualitativas como la percepción, los sentimientos de privación, las actitudes cívicas, la efectividad personal y el optimismo, contribuyen a que las personas tengan un comportamiento exterior, que, eventualmente, las induce a mejorar las condiciones de vida. Es importante señalar el grado de satisfacción, alcanzado por las necesidades específicas de disminución de la pobreza, por las capacidades psicológicas y por la motivación social de la población.

Por consiguiente, ¿cómo se sienten los residentes de *Beetham Gardens* con respecto al área? ¿Hay un sentido de orgullo cívico o un sentimiento de privación, que viene del hecho de ser residente de *Beetham Gardens*? ¿Desean los residentes dejar la zona? Si no, ¿por qué permanecen en *Beetham Gardens*? Este estudio muestra que los bajos alquileres y la accesibilidad a la vivienda constituyeron vínculos de conexión para los residentes que permanecieron en *Beetham Gardens*. Sin tomar en cuenta las razones que incitaron la partida desde sus residencias anteriores, la accesibilidad de las viviendas atrajo y mantuvo a las personas en *Beetham Gardens*. Los alquileres fueron particularmente importantes para quienes vivieron pre-

viamente en áreas de bajos ingresos tales como *Belmont*, *González* y *Barataria*. El costo de las viviendas atrajo a las personas desde zonas alejadas para irse a vivir a *Beetham*, aunque indicaban que no les gustaba la zona. Las bajas rentas/hipotecas, si es que eran exigidas, frecuentemente alcanzaban apenas a T.T.\$100, lo que también contribuyó para que las personas no abandonaran el área para irse a vivir a otro sitio.

El bajo costo de la vida influenció a las personas en su elección de permanecer en *Beetham Gardens*, a pesar de que más del 50% declaró que deseaba dejar el barrio. La permanencia continua en *Beetham Gardens* por más de 10 años era normal en muchos hogares. Un número considerable de familias había vivido en la zona desde la construcción de la etapa I, a comienzos de los años setentas. Ellas continuaron viviendo allí principalmente porque no podían vivir en otro lugar y disfrutar del mismo estándar de vida por el mismo costo y con un fácil acceso a Puerto España, lo que para algunos residentes significaba poder llegar caminando. Bajos o no, los costos del transporte, unidos al pago mínimo de renta o hipoteca, se constituyeron en la principal razón esgrimida por las personas para establecerse en *Beetham*.

Con el tiempo, algunos residentes ya han completado el pago de sus casas. Esto confirma un apego en la zona. Los beneficios de tener una casa propia sólida, agua potable, sistema de alcantarillado y otros servicios públicos, tales como la electricidad, contribuyeron a mejorar las condiciones de habitación de muchos residentes. Las ventajas ofrecidas por la vida moderna, que implicaban no tener que buscar agua diariamente o depender de lámparas de aceite para el alumbrado, estuvieron presentes en el lugar constituyéndose todas en buenas razones de permanencia en *Beetham Gardens*, especialmente dentro del asentamiento formal.

### Cuadro 14

#### Categorización del barrio por los residentes de *Beetham Gardens*

<b>Evaluación</b>	<b>%</b>
Muy malo	8,5
Malo	9,5
Promedio	42
Bueno	26
Muy bueno	13
No señalados	1

Quedó demostrado en el estudio que el sentimiento de estabilidad en el barrio era compartido por más de un 80% de los residentes que consideran a *Beetham Gardens* como dentro del promedio a muy bueno, y estando establecidos en la zona, dicen sentirse cómodos en el barrio. El hecho de estar libres del temor a la criminalidad y contar con el apoyo de los vecinos, fueron otras de las razones que mantenían a las personas en *Beetham*. Muchos residentes describieron la zona como una comunidad segura donde ellos podían vivir sin interferencias. Efectivamente, por encima del 50% de los residentes habían experimentado generalmente una mejoría en su calidad de vida gracias a estar viviendo en *Beetham Gardens*. Los rescatados de zonas siniestradas encontraron en el barrio una manera positiva de vivir. La proximidad de estos grupos a los vertederos de basura les proporcionaba muchas oportunidades para dedicarse a actividades de reciclaje con la consiguiente generación de ingresos.

Sin embargo, una cuarta parte de los hogares no informaron ninguna mejoría en su calidad de vida. La dificultad de encontrar empleo y el manejo de actividades de trabajo autónomas que requieren atraer clientes desde otras áreas, fue la principal causa de la insatisfacción de los residentes de *Beetham*. Algunas personas dueñas de micro-empresas manifestaron que sus clientes no querían ir a *Beetham* a causa de la reputación de criminalidad y peligrosidad del barrio. Otros residentes lo atribuyen a la mala voluntad de los empresarios de la ciudad para contratar personas de *Beetham*. Por el contrario, a menudo tienen que dar otras direcciones para que puedan ser seriamente considerados para un empleo en la ciudad. Los residentes de los suburbios vecinos como *Lavantille* y *Sea Lots* comparten esta queja.

Este estigma que fue compartido por las comunidades del sureste de Puerto España como *Lavantille*, *Sea Lots* y *George Street*, fue la principal justificación de más del 50% de los encuestados en el estudio para desear dejar *Beetham Gardens*. Una mínima evidencia indicó que no hubo ningún intento mayor de parte de los residentes para mudarse. A pesar de que una tercera parte expresó no querer dejar el barrio, casi todos los hogares encuestados reconocían el estigma de la comunidad, lo que afectaba especialmente sus oportunidades de vida. Un 65% de los residentes sentía que vivir en *Beetham* era igual o constituía un mejoramiento en términos de crimen, salud y relaciones sociales, con respecto a sus residencias previas. El estigma de la zona se veía influenciado por el estatus social que tenía el barrio en la comunidad, y, por lo tanto, impactaba negativamente en la percepción de los demás respecto de la calidad de vida en *Beetham*.

**Cuadro 15**  
**Percepciones de los hogares con respecto al**  
**mejoramiento de las condiciones de vida en Beetham**  
**comparado a sus residencias previas (%)**

	<b>Opinión de los encuestados</b>		
	<b>NO</b>	<b>SI</b>	<b>IGUAL</b>
Ingreso	23	50	19
Relaciones del hogar	14	61	20
Más amistades	48	24	20
Mejor uso del tiempo libre	22	57	11
Calidad de la salud personal	34	22	40
Más seguridad ante el crimen	34	45	12
Menos interferencia policial	15	59	3
Apoyo de los vecinos	23	63	2

Esta pobre imagen de la comunidad fue compartida por cerca de un quinto de los hogares en el estudio. Contrariamente a sus vecinos, un 18% de los hogares calificaron al barrio como malo a muy malo. Esos residentes declararon que ellos no se sentían en seguridad en *Beetham* debido al crimen, especialmente por el robo. Temerosos de caminar por las calles, estos hogares reportaron un fuerte deseo de tener otras alternativas de vida; sin embargo, los ingresos les impedían hacer cualquier cambio en sus vidas. Los implicados expresaron que la policía los fiscalizaba más que a los otros en la búsqueda de criminales. Esto atrajo conflictos y disputas entre algunos miembros de la comunidad y como grupo no compartieron la visión solidaria declarada por muchos de los otros residentes.

El estigma resultó en que algunas personas se sintieron cómodas diciendo que cualquier progreso personal pasaba por un cambio fuera de *Beetham*. Este no era el ambiente en que ellos desearían ver crecer a sus hijos y nietos. Los comercios, así como los grandes almacenes, no se encontraban disponibles en *Beetham* por lo que la compra de artículos importantes requería un viaje a Puerto España. El regreso a casa con las compras era también algo problemático. Algunos taxistas se negaban a entrar con pasajeros a *Beetham Gardens* debido a la mala reputación del barrio.

Para los residentes de las zonas informales era imposible obtener asistencia frente a su casa, ya que en algunas zonas no había calles para el paso de vehículos.

Este estigma puede haber afectado las actitudes cívicas; por encima del 80% de los encuestados no mostraba ningún entusiasmo por participar en acciones comunitarias. Cerca del 50% declaró no tener muchos amigos en *Beetham*. Estos dos indicadores pueden mostrar que el capital social y la cohesión comunitaria no eran fuertes en este barrio. Sin embargo, estudios cualitativos más de fondo parecen necesarios para discernir este tema.

**Cuadro 16**  
**Participación comunitaria (%)**

	NO	SI	IGUAL
Más involucramiento en acción comunitaria	83	11	3
Votar más	29	37	25

Por último, los residentes se veían preocupados por su salud y el medioambiente de *Beetham*. El olor del vertedero de basura de la ciudad, afectaba la calidad del aire en el área. La evacuación de los desperdicios de las fábricas del barrio mantenían un medioambiente insalubre en algunas partes de *Beetham*. Las inundaciones después de fuertes lluvias, no eran algo inusitado. El drenaje insuficiente causaba grandes charcos de agua en algunas de las calles y en los patios de algunos residentes. Los mosquitos y otros insectos afectaban una parte de la zona preocupando así a los involucrados.

## CONCLUSIONES

Las condiciones de vida en *Beetham Gardens* demuestran la importancia de la intervención del Estado en la asignación de recursos sociales para los grupos de bajos ingresos. Gracias a la acción del Estado, *Beetham Gardens* dejó de ser un asentamiento precario sin acceso a servicios públicos o infraestructuras comunitarias como calles pavimentadas. Este desarrollo llevado a cabo por el Ministerio de la Vivienda permitió a las personas satisfacer sus necesidades básicas de vivienda, tener acceso al agua potable, a la recolección de basura y a un sistema de alcantarillado. Estos servicios, a un costo muy moderado, sirvieron como factor principal para motivar a los residentes a mudarse o a permanecer dentro de *Beetham Gardens*. Ahí, muchos de ellos formaron sus hogares y pudieron disfrutar de la solidaridad que emana del hecho de poder vivir entre amigos contribuyendo a aumentar un sentimiento de seguridad. A pesar de la opinión popular sostenida por personas que no viven en *Beetham Gardens*, la zona es percibida por la mayoría de los residentes como segura, constituyendo un medioambiente con todos los servicios. La mayoría de los residentes dijeron en este estudio que se sentían seguros ante el crimen y la inseguridad.

Para mucha gente, *Beetham Gardens* no es un buen barrio; sin embargo, la mayoría de los residentes califica el área como promedio y muy buena. Los residentes han visto mejoras concretas en muchas áreas de su vida con respecto a sus residencias previas. Por ejemplo, *Beetham Gardens* debido a su proximidad al vertedero de basura de la capital les ofrece empleo a muchas personas. Las actividades de empleo autónomo en la recolección y reciclaje, suministran ingresos para quienes, sin las alternativas que ofrece *Beetham Gardens*, no hubiesen tenido ninguna posibilidad de ganarse la vida. Incluso en el sector informal, donde las personas que ocupan sitios ilegalmente y que cuentan con menos servicios que las del sector formal, se ven aventajadas por el hecho de vivir en *Beetham*. A pesar de la inseguridad que implica ocupar ilegalmente tierras del gobierno, este grupo mostraba una relativa satisfacción con la vida en *Beetham*.

El estigma relacionado con esta área de bajos ingresos constituyó la principal fuente de insatisfacción de parte de los residentes de *Beetham Gardens*. Frente a la negativa ante una oportunidad de conseguir un empleo solo para tener una dirección en *Beetham Gardens*, muchas personas declararon esperar que sus hijos no tuvieran que crecer en el área. El tener acceso a jardines infantiles y educación primaria y secundaria, no cambió esta perspectiva. Incluso, contando con elementos materiales tales como televisor, video-grabadora y otros electrodomésticos modernos, la percepción que tiene la comunidad respecto de *Beetham Gardens*, como un barrio de clase baja, no cambia. Esto se debe a una combinación de factores, tales como el origen étnico y el poco éxito, tanto en los estudios co-

mo en las actividades laborales. Incluso, en donde los niveles materiales eran adecuados, la percepción de la comunidad afectaba directamente sus sentimientos de bienestar y, por lo tanto, su calidad de vida.

### **Consideraciones de políticas para la provisión de vivienda social en los países en desarrollo**

Este estudio subraya claramente la importancia de la intervención del Estado en materia de vivienda para asegurar los derechos sociales y económicos de los pobres y de las comunidades de más bajos ingresos. Este rol podría ser el de proveedor de servicios, agente de financiamiento o intermediario. Cualquiera que sea el rol que el Estado acepte jugar, será siempre importante en la construcción de viviendas, especialmente para las comunidades de bajos ingresos de los países en desarrollo. Hay consideraciones concernientes a la adecuación y oferta, tales como el grado de consolidación de las viviendas. Esta área tiene dos tipos de ejemplo de compromiso del Estado. Uno es la regularización de las propiedades asentadas en áreas informales, vía «cartas de conformidad». La otra, es el asentamiento formal con abastecimiento de infraestructuras físicas y casas consolidadas adecuadamente para la habitación.

Las casas terminadas adecuadamente con todos los servicios esenciales para satisfacer las necesidades humanas básicas en el marco urbano, deben incluirse necesariamente en los programas de renovación urbana de los países en desarrollo. Estos servicios incluyen electricidad, agua potable, alcantarillado y líneas telefónicas para las comunicaciones. La no satisfacción de estos servicios puede resultar en un desarrollo paralelo ilegal. Un 70% de los hogares en este estudio utiliza servicios públicos que forman parte de la infraestructura del Estado. Esos hogares consideran tales elementos como parte normal de la vida diaria. Como ya se señaló en el caso del servicio eléctrico provisto por el Estado, el 10% de los hogares obtenían su electricidad de terceros. Al igual que en el sector del empleo, las personas en ciudades en desarrollo pueden crear formas de satisfacer sus necesidades cuando los servicios no son provistos por el Estado. Otros ejemplos de disconformidad con los estándares nacionales se presentan evidentes en el asentamiento informal.

Una planificación integral es importante en el desarrollo de viviendas para los pobres y los grupos de bajos ingresos. Las viviendas como refugio, no es el único elemento que debe ser considerado. Otras necesidades humanas como el transporte, el empleo, la educación, la seguridad, la salud, la dignidad y el respeto deben ser incluidos en la conceptualización y planificación de las comunidades sostenibles. Estos factores no solo afectan el plan general de la organización del espacio para la comunidad, sino que también determinan el uso del espacio al interior de la casa.

En el área de la salud, los residentes de las comunidades de bajos ingresos debieran tener fácil acceso a servicios farmacéuticos, a dentistas y oftalmólogos, además de las atenciones primarias generales ofrecidas en los centros de salud. La planificación de los asentamientos para la población de bajos ingresos, necesita ser sensible a las implicaciones macro de las políticas para las atenciones de salud de los residentes, cuando muchos servicios de esta naturaleza están solamente disponibles a través del sector privado. El rol del sector privado se vuelve más significativo cuando se consideran los efectos de la influencia de las fábricas en el barrio, la contaminación de la ciudad por los vertederos y los posibles efectos en la salud de los residentes, particularmente en los niños recién nacidos y que crecen en *Beetham Gardens*. Cuando las condiciones de salud en *Beetham Gardens* tienen impactos a largo plazo en la salud y seguridad de todos los residentes.

En el área de la vivienda y el empleo, este estudio mostró que un 40% de los hogares ganan al menos parte de sus ingresos a partir de actividades de autoempleo. Esas actividades eran principalmente microempresas que satisfacían las necesidades de los residentes de *Beetham Gardens*. La planificación futura de viviendas para hogares de bajos ingresos, debiera pensar en el uso de la casa no solo como un lugar de morada. Puede ayudar que se reconozca que las áreas residenciales ya no son lugares en donde las personas solo duermen, comen y disfrutan de la vida familiar. La casa de familia, ciertamente para un cuarto de los residentes, es una base desde donde se conducen actividades de empleo autónomo. Así, la casa se vuelve una unidad con múltiples propósitos.

En el área del transporte, los residentes de *Beetham* no dependen de un automóvil privado. El caminar y el transporte público privatizado bajo la forma de un sistema de maxi-taxis y taxis comunales, eran los principales medios de transporte. Los residentes de las áreas de bajos ingresos en el Caribe urbano y rural dependen de la marcha para alcanzar zonas cercanas o del transporte público para distancias más largas. Un tamaño y una altura adecuadas de las aceras son, por lo tanto, básicas. En las comunidades de bajos ingresos las rampas y pasamanos para los ancianos y personas con impedimentos físicos, pueden ser de gran ayuda para favorecerles el movimiento. Otras necesidades para peatones, como el cruce de peatones con semáforos y pasarelas techadas, son particularmente necesarios para aquellas áreas urbanas rodeadas por autopistas y avenidas principales.

Los residentes de *Beetham Gardens* tenían acceso a los servicios recreacionales. Asimismo, el tener servicios educativos adecuados es definitivamente un factor importante en la planificación de las viviendas de bajos ingresos. Estos no solo significan contar con servicios de educación primaria, sino que también con educación pre-escolar, secundaria, de orientación vocacional y programas de enseñanza, tales como cursos de

capacitación. La experiencia de *Beetham Gardens* en lo que se refiere a la educación concierne a la calidad de la formación y al rol jugado por las instituciones educacionales en la preparación adecuada de los estudiantes en su más amplio potencial y para una mayor participación en la vida nacional. Estos aspectos, sin embargo, se encuentran fuera del propósito de este estudio.

El mensaje más significativo de este estudio es el impacto del estigma sobre la calidad de vida de los residentes. Esto afectó el sentimiento de comunidad, orgullo y dignidad personal de los residentes de *Beetham Gardens*. En la planificación para los asentamientos de bajos ingresos, se debe dar la mayor atención a crear comunidades en las cuales los residentes no experimenten discriminación laboral. Se observó así la presencia de este tipo de comunidades que experimentan un sentimiento de exclusión de la vida nacional y el impedimento de disfrutar plenamente de los servicios entregados para ellos por el Estado.

La calidad de vida en las comunidades urbanas de bajos ingresos está determinada solo en parte por los servicios físicos y recursos sociales proporcionados por el Estado u otras organizaciones no gubernamentales. Buenas avenidas, servicios públicos y viviendas adecuadas, sirven como factores de motivación para que las personas decidan residir en tales áreas. Sin embargo, factores subjetivos como la percepción negativa de parte de la comunidad nacional con respecto al área, pueden socavar el sentimiento de orgullo y bienestar que viene de la propiedad de una vivienda amoblada con fácil acceso a las ventajas de la ciudad capital.

## BIBLIOGRAFÍA

---

- BANCO MUNDIAL (1995), *Trinidad and Tobago: Poverty and Unemployment in an Oil Based Economy*, World Bank, Washington.
- CAMBRIDGE, I. (2000), *The Resources of Households Linked to Children in Residential Care in Trinidad and Tobago*, Dissertation, Bristol University, United Kingdom.
- CAMBRIDGE, I. y S. CARR, (2001), *Localization factors and the self-employed in a low income urban community: The case of Beetham Gardens, Port-of-Spain, Trinidad and Tobago*. Paper presented to the workshop of the Montreal University Group, Puebla, Mexico.
- CAMBRIDGE, I. (1997), *Coping strategies of persons in households with reduced income*. Paper presented to Public Lecture Series of The Department of Behavioural Sciences (mimeograph).
- DEOSARAN, R. (2000), *Psychonomics and Poverty: Towards governance and Civil Society*, VWI Press, St. Augustine Campus.
- HENRÍQUEZ, L. (2000), *Les Conséquences du déficit en infrastructure Piétonnière dans un espace urbain non régulé : Le cas du réseau viaire de Port-au-Prince* (mimeograph.).
- MINISTRY OF SOCIAL DEVELOPMENT (1996), «The determination and measurement of poverty in Trinidad and Tobago», Government Printery.
- POLESE, M. y R. STREN (2000), *The Social Sustainability of Cities: Diversity and the management of Chance*. University of Toronto Press, Toronto.
- RODMAN, H. (1971), *Lower Class Families: The Cultura of Poverty in Negro Trinidad*, Oxford University Press, Oxford
- ROY, P. M. (1999), *P2 Project Work and Localization*. (Mimeograph).
- RYAN, S. et al. (1977), *Behind the Bridge: Poverty, Politics and Patronage in Laventille, Trinidad*, ISER,UWI, St. Augustine Campus.
- TEWARIE, B. (1998), *Informal Sector, Micro, Small and Medium-Sized Enterprises and Job Creation in the Caribbean*. The Institute of Business, UWI Press St. Augustine Campus.
- VALTONEN, K. (1996), «Bread an Tea: A study of the Integration of Low-Income Immigrants from Other Caribbean Territories into Trinidad», *International Migration Review*. Vol. 30, 116 pp..